

Condizioni d'uso di STILL neXXt fleet

(versione: febbraio 2020)

1. Condizioni generali

1. STILL GmbH, con sede in Berzeliusstrasse 10, 22113 Amburgo ("**STILL**"), mette a disposizione dei propri clienti, sotto il nome di "neXXt Fleet", un software basato su cloud come soluzione di assistenza ("**servizio**") che consente di raccogliere, gestire e analizzare varie informazioni sui carrelli industriali e sui dispositivi per l'intralogistica (collettivamente: "**dispositivi del cliente**"). L'utilizzo del servizio avviene esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni d'uso.
2. Il servizio offerto è rivolto esclusivamente ai clienti che rientrano nella definizione di imprenditori ai sensi dell'art. 14, comma 1 del codice civile tedesco (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch). Ogni persona a cui il cliente concede l'accesso al servizio nell'ambito delle sue attività (definita singolarmente e collettivamente come "**utente**"), si assume per conto del cliente i diritti e i doveri del cliente stesso nei confronti di STILL, conformemente alle presenti condizioni d'uso. Qualora il cliente revochi o modifichi l'autorizzazione dell'utente a questo riguardo, STILL avrà facoltà di risolvere il presente contratto con il cliente per giusta causa e di revocare l'accesso al servizio.
3. Il cliente riceve i suoi dati di accesso per l'uso del servizio da STILL.
 - 3.1. Se il cliente è autorizzato a concedere agli utenti l'accesso al servizio, sarà responsabile della creazione e della gestione dei dati di accesso dei rispettivi utenti.
 - 3.2. In tutti gli altri casi, il cliente dovrà richiedere l'attivazione degli utenti a STILL. Spetterà a STILL creare e gestire i dati di accesso.
4. Il cliente è tenuto a garantire a STILL il rispetto da parte dell'utente dei requisiti contrattuali e legali relativi al servizio, nonché l'utilizzo del servizio solo in conformità con l'uso previsto nell'ambito delle prestazioni concordate. Inoltre, i servizi possono essere utilizzati solo dal cliente stesso o dai suoi utenti e soltanto in relazione ai dispositivi del cliente che vengono utilizzati nell'ambito delle sue attività.
5. La versione attuale delle presenti Condizioni d'uso è accessibile in qualsiasi momento a questo percorso: "STILL neXXt fleet" > "Impostazioni" > "Condizioni d'uso". Qualora vengano apportate modifiche alle presenti Condizioni d'uso, esse saranno pubblicate al più tardi quattro settimane prima della loro entrata in vigore. Inoltre, qualsiasi modifica può essere notificata al cliente, o agli utenti in qualità di rappresentanti del cliente, anche tramite una comunicazione successiva alla procedura di registrazione al servizio. Le modifiche diventano parte integrante del contratto esistente se il cliente non si oppone in tempo utile prima della data prevista per l'entrata in vigore delle modifiche stesse.
6. Altri termini e condizioni non saranno contenuti nel contratto, anche se STILL non le contraddice espressamente.

2. Prestazioni previste

- 2.1. Le prestazioni previste nel servizio sono descritte in dettaglio all'indirizzo Web <https://www.still.de/en-DE/intralogistics-systems/fleetmanagement/still-nexxt-fleet.html>, dove è contenuta anche l'offerta individuale concreta al cliente e viene specificata la durata del servizio ("**descrizione del servizio**").

- 2.2. Se non diversamente concordato, le prestazioni che STILL deve fornire nei singoli casi sono indicate nella rispettiva descrizione del servizio, che costituisce la base per la fornitura del servizio. In assenza di un'espressa regolamentazione nella descrizione del servizio, in caso di dubbio, le prestazioni saranno fornite dalla STILL come servizi. In casi specifici, STILL garantisce il buon esito della prestazione solo se questa è espressamente indicata nella descrizione del servizio.
- 2.3. Le date o i termini di consegna e di esecuzione sono vincolanti solo se STILL ne conferma espressamente il carattere vincolante.
- 2.4. STILL ha il diritto di apportare modifiche ai propri servizi se vi sono ragioni importanti, in particolare a seguito di nuovi sviluppi tecnici, modifiche normative o altri motivi equivalenti. Qualora la modifica alterasse in modo significativo l'equilibrio contrattuale tra le parti, essa non sarà apportata. Inoltre, le modifiche devono essere approvate dal cliente.
- 2.5. Per l'intera durata del servizio, STILL fornisce accesso ai servizi cloud coperti dal contratto tramite Internet. Le prestazioni previste dai servizi cloud coperti dal contratto (inclusa la documentazione) sono specificate nella descrizione del servizio.
- 2.6. Il punto di erogazione dei servizi di STILL è l'uscita del router del centro di calcolo utilizzato da STILL per accedere a Internet. Il cliente è il solo responsabile della connessione a Internet, della realizzazione o del mantenimento della connessione al centro di calcolo, nonché della fornitura e della predisposizione dei componenti necessari per l'accesso a Internet dal lato del cliente. Ciò non rientra nelle prestazioni di STILL.
- 2.7. STILL adotta tutte le misure ragionevoli per offrire una disponibilità continua. Sono escluse le finestre di manutenzione, i guasti dovuti a cause di forza maggiore, i guasti relativi a servizi non forniti dal cliente o non forniti in conformità al contratto e i guasti la cui causa rientra nella sfera del cliente. Inoltre non sono presi in considerazione i blocchi da parte di STILL, che STILL può ritenere necessari per motivi di sicurezza.
- 2.8. STILL e il cliente adottano e prendono in considerazione, in misura economicamente ragionevole, le tecnologie di sicurezza conformi alle norme tecniche generalmente riconosciute per la fornitura o l'utilizzo del servizio e di altre prestazioni correlate.

3. Entrata in vigore del contratto

- 3.1. Il contratto tra STILL e il cliente è concluso in linea di principio nel momento in cui il cliente richiede l'utilizzo del servizio a STILL, fornendo tutte le informazioni necessarie, e quindi facendo un'offerta per la conclusione di un contratto di utilizzo alle condizioni stabilite nelle presenti Condizioni d'uso, che STILL accetta mettendo a disposizione il servizio. A questo proposito il cliente rinuncia a ricevere la dichiarazione di accettazione da parte di STILL.
- 3.2. La durata del contratto è indicata nella descrizione dei singoli servizi. Se non è stato concordato alcun termine, la durata del contratto è illimitata. Il contratto può essere risolto in qualsiasi momento da entrambe le parti con un preavviso di quattro settimane prima della fine di un mese.
- 3.3. Il cliente non può trasferire i propri diritti e doveri ai sensi delle presenti Condizioni d'uso senza il consenso di STILL.

4. Corrispettivo, condizioni di pagamento e adeguamenti dei prezzi

- 4.1. La natura e l'importo del corrispettivo dovuto per le prestazioni fornite da STILL risultano dalla descrizione del servizio. Tutti i prezzi indicati si intendono al netto dell'IVA applicabile.
- 4.2. Le norme relative alla scadenza del pagamento sono stabilite nella relativa descrizione del servizio. Se non diversamente concordato, le fatture di STILL devono essere saldate al più tardi entro 14 giorni dalla data di fatturazione. Se il cliente è in arretrato, STILL ha il diritto di addebitare interessi di mora pari a nove punti percentuali al di sopra dell'attuale tasso di riferimento in vigore a decorrere dalla data di scadenza. Quanto sopra non pregiudica la possibilità di rivendicare diritti per ulteriori danni.
- 4.3. STILL si riserva il diritto di escludere la disponibilità e/o la proprietà fino al pagamento integrale del corrispettivo concordato per tutti i servizi.
- 4.4. Le parti contraenti non hanno il diritto di dichiarare la compensazione o di far valere un diritto di ritenzione contro i crediti dell'altra parte contraente, se e nella misura in cui i crediti oggetto della compensazione o del diritto di ritenzione non sono stati legalmente stabiliti o riconosciuti per iscritto.

5. Requisiti tecnici di utilizzo

- 5.1. La generazione, la visualizzazione e l'analisi di dati specifici, come la misurazione degli urti o la registrazione automatica delle ore di esercizio, presuppone la disponibilità di dotazioni adeguate sui veicoli per l'acquisizione e la trasmissione dei dati. Il cliente acquista le dotazioni necessarie per i veicoli separatamente dal presente contratto. Inoltre, il cliente deve occuparsi direttamente dei servizi necessari per l'installazione e il funzionamento di STILL neXXt fleet.
- 5.2. Per l'utilizzo di STILL neXXt fleet è necessario un dispositivo abilitato alla navigazione in Internet, ad es. un PC o un tablet, con connessione Internet attiva. L'accesso avviene via web tramite Internet utilizzando i browser correnti. Lo scambio di dati di esercizio e configurazione tra il veicolo e i server di STILL avviene in modalità wireless, a scelta tramite rete mobile o Bluetooth (con protocollo proprietario criptato), a seconda della dotazione scelta per i veicoli. La trasmissione dei dati tramite rete mobile richiede la disponibilità presso il cliente di una rete di telefonia mobile con una potenza di segnale sufficiente nel luogo di esercizio del veicolo. La trasmissione dei dati via Bluetooth avviene tramite un PC o un laptop del cliente. A tal fine sono necessarie un'interfaccia specifica e una connessione Internet. Per il backup dei dati il cliente deve effettuare una trasmissione dati via Bluetooth almeno una volta al mese e per ogni veicolo. L'infrastruttura informatica di cui sopra, ossia la fornitura del client, del sistema operativo e dell'interfaccia e dei canali di trasmissione dei dati, è responsabilità del cliente, che se ne assume i costi e le responsabilità. Il software per la trasmissione dei dati via Bluetooth ("Data Shuttle") è fornito gratuitamente da STILL per determinati sistemi operativi. Se per l'autorizzazione all'accesso si utilizzano supporti RFID (chip STILL, scheda STILL o scheda cliente), il numero del supporto di accesso viene letto da un lettore di schede STILL, che può essere acquistato separatamente. Per il funzionamento di questo lettore di schede, STILL mette a disposizione un software gratuito per determinati sistemi operativi, che può essere scaricato tramite Internet. L'installazione del software per il trasferimento dei dati avviene da parte del cliente. In genere, l'installazione del software sul PC del cliente richiede privilegi di amministratore.

- 5.3. La formazione all'uso del software e delle relative funzioni, nonché l'adattamento specifico di componenti hardware possono essere acquistati separatamente a un costo aggiuntivo.

6. Contributo del cliente

I singoli servizi che deve assicurare il cliente o i singoli requisiti per l'erogazione del servizio (requisiti pratici e tecnici ai sensi del punto 5) nell'ambito della fornitura sono indicati nella relativa descrizione del servizio.

- 6.1. Il cliente fornisce gratuitamente i propri contributi. I singoli requisiti per l'erogazione del servizio (requisiti tecnici e configurazioni necessarie) devono essere soddisfatti all'inizio della fornitura del servizio. Per altri contributi, le parti contraenti definiranno le date e/o i termini di esecuzione. Se non sono state concordate date e/o termini di esecuzione per i contributi che deve fornire il cliente, STILL richiederà al cliente di assicurare i servizi concordati nella descrizione del servizio, a meno che non si tratti di requisiti tecnici e configurazioni necessarie, con un ragionevole preavviso in forma di testo o in forma elettronica.
- 6.2. Se il cliente non fornisce i propri contributi o non li fornisce in conformità con il contratto entro le date concordate e/o i termini di esecuzione, saranno adeguatamente prorogate anche le date e/o i termini di esecuzione per STILL. La proroga è calcolata in funzione della durata della mancata fornitura dei servizi necessari da parte del cliente. STILL comunica al cliente quali servizi mancano o non sono stati forniti in conformità con il contratto, indicando eventuali modifiche delle date e/o dei termini di esecuzione.
- 6.3. STILL può richiedere al cliente un corrispettivo per i costi aggiuntivi derivanti dal mancato o insufficiente contributo del cliente, sulla base delle tariffe orarie applicate al momento da STILL.
- 6.4. Inoltre, nel caso di contributi del cliente senza i quali la fornitura del servizio da parte di STILL risulta sostanzialmente difficile, STILL ha il diritto di fissare al cliente un termine ragionevole per la fornitura da parte del cliente stesso dei contributi in conformità con il contratto. Se questo periodo di tolleranza trascorre senza successo, STILL ha il diritto a procedere con una risoluzione straordinaria del rispettivo servizio.
- 6.5. Il cliente proteggerà il servizio e i dati di accesso da intrusioni da parte di terzi non autorizzati adottando misure tecniche e organizzative adeguate.
- 6.6. Se il cliente mette a disposizione di terzi i propri dispositivi per i quali sono forniti i servizi, deve informarli delle funzionalità e garantire che l'utilizzo dei dispositivi da parte di terzi in relazione ai servizi sia conforme alle presenti Condizioni d'uso e ai requisiti di legge. Qualora il cliente cedesse i propri dispositivi per i quali sono forniti i servizi, deve assicurarsi che la fornitura dei servizi sia disattivata disabilitando la possibilità del dispositivo di comunicare con il software.

7. Diritti di proprietà di STILL relativi al servizio

- 7.1. Tutti i diritti sul servizio (comprese la configurazione e la parametrizzazione), in particolare il diritto d'autore, i diritti sulle invenzioni, le banche dati e i diritti di proprietà tecnica, spettano a STILL. Ciò vale anche per i diritti sui dati ("**dati d'uso**") che vengono trasmessi a STILL dai dispositivi del cliente (ad es. dati dei sensori) e per la documentazione fornita da STILL al cliente.
- 7.2. STILL utilizzerà ed elaborerà tali dati d'uso in forma anonima o pseudonimizzata per i propri scopi.

8. Diritti d'uso

- 8.1. I diritti d'uso di software standard di terzi sono stabiliti esclusivamente in base ai termini della licenza del rispettivo produttore del software e sono concessi al cliente in base ai cosiddetti End-User-License Agreements (EULA) o a disposizioni analoghe. Il cliente si assicura che chiunque utilizzi il software standard rispetti tali disposizioni.
- 8.2. A condizione che la specifica descrizione del servizio non contenga disposizioni contrarie, il cliente riceve da STILL, dietro pagamento dell'intero corrispettivo per la durata specifica, un diritto d'uso semplice e non trasferibile del servizio e del software compilato (senza includere il codice sorgente) come descritto al punto 5.2, nell'ambito degli accordi contrattuali.
- 8.3. Nella misura in cui STILL utilizza software open source per la fornitura del servizio, possono essere applicate condizioni di licenza concordate separatamente, che possono contenere disposizioni supplementari ma anche divergenti, in particolare per quanto riguarda i diritti d'uso e la responsabilità.

9. Diritti d'uso dei dati di utilizzo del cliente

STILL concede al cliente un diritto d'uso semplice e non trasferibile per i risultati dell'analisi dei dati di utilizzo generati in base alla descrizione del servizio per la durata specificata nella descrizione del servizio. A meno che non vi sia il consenso scritto di STILL, il cliente non è autorizzato a trasmettere i risultati dell'analisi a terzi, gratuitamente o dietro compenso, né a renderli noti in alcun modo. Sono esclusi i soggetti terzi che forniscono servizi di consulenza al cliente e che devono pertanto prendere conoscenza dei dati di utilizzo sulla base del principio "need to know".

10. Riservatezza e segretezza

- 10.1. Il cliente e i suoi utenti considerano riservate tutte le informazioni messe a loro disposizione, nella misura in cui esse siano identificate come riservate o possano ragionevolmente essere classificate come tali in considerazione della natura delle informazioni e delle circostanze della loro divulgazione. Se non espressamente consentito da STILL, il cliente e i suoi utenti non sono autorizzati a condividere o copiare le informazioni messe a loro disposizione. Le informazioni che erano già note al cliente e ai suoi utenti non sono considerate riservate ai fini della presente dichiarazione.
- 10.2. Qualora il cliente e i suoi utenti siano obbligati per legge a divulgare informazioni riservate da parte di tribunali, autorità oppure organismi o istituzioni simili con poteri speciali o in qualsiasi altro modo, sono tenuti a informare immediatamente STILL per dare a STILL la possibilità di prendere provvedimenti per impedire la divulgazione o per esonerarla dal suo obbligo di riservatezza in conformità con la presente dichiarazione di riservatezza. Se STILL non è in grado di impedire la divulgazione, il cliente e i suoi utenti hanno il diritto di divulgare informazioni riservate nella misura in cui sono obbligati a farlo secondo il loro consulente legale, anche se non sono stati esonerati dal loro obbligo di riservatezza.

11. Protezione dei dati

- 11.1. STILL si attiene a tutte le leggi vigenti in materia di protezione dei dati e, in particolare, tratta tutti i dati personali messi a sua disposizione di STILL in conformità a tali leggi. Nella misura in cui terzi sono coinvolti nella fornitura del servizio, questi sono stati contrattualmente obbligati a rispettare gli stessi standard di STILL.

- 11.2. Se il cliente e i suoi utenti trasferiscono o mettono a disposizione di STILL i dati personali per un ulteriore trattamento mirato, STILL, in qualità di incaricato del trattamento ai sensi dell'Art. 4 del Regolamento (UE) 2016/679 (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati, "**RGDP**"), tratterà tali dati personali esclusivamente in conformità con un contratto di incarico per il trattamento dei dati ("**contratto di incarico**") che verrà stipulato tra STILL e il cliente in relazione al servizio.
- 11.3. Il cliente è tenuto a rispettare tutte le leggi sulla protezione dei dati personali applicabili alla sua attività di responsabile (ai sensi dell'art. 4 RGPD) in conformità con le Condizioni d'uso e con il contratto di incarico, in particolare per quanto riguarda l'accesso dell'utente al servizio, e a garantire che tutti i dati personali forniti a STILL in relazione al servizio siano trattati in modo lecito.

12. Responsabilità

- 12.1. La responsabilità di STILL per danni causati intenzionalmente o per negligenza grave da STILL o da uno dei suoi agenti o rappresentanti legali, o in caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute, è illimitata.
- 12.2. In caso di violazione da parte di STILL di tali obblighi contrattuali, il cui adempimento rende possibile in primo luogo la corretta esecuzione della prestazione, e la cui violazione mette in pericolo il conseguimento dello scopo del contratto e sulla cui osservanza il cliente fa regolarmente affidamento, STILL risponde, in assenza di uno dei casi menzionati nella clausola precedente, limitatamente all'ammontare del danno prevedibile tipico del contratto.
- 12.3. Inoltre, è esclusa qualsiasi altra responsabilità di STILL.
- 12.4. Nel caso in cui STILL dovesse essere ritenuta responsabile per la perdita di dati nell'ambito delle disposizioni di cui sopra, tale responsabilità è limitata, come importo, alla portata che il cliente potrebbe avere anche in caso di backup corretto e regolare dei dati.

13. Uso non consentito

Nell'utilizzo del servizio, al cliente è vietato: (1) copiare, tradurre, disassemblare, decompilare, decodificare o modificare in altro modo qualsiasi parte del servizio, ad eccezione di quanto consentito per legge, (2) trasferire qualsiasi informazione, contenuto o dato che sia illegale, dannoso, minaccioso, violento, molesto, lesivo, diffamatorio, invasivo della privacy o che violi i diritti personali di terzi, che inciti all'odio o alla discriminazione nei confronti di determinate razze o gruppi etnici o che sia altrimenti offensivo, (3) violare i diritti di proprietà intellettuale di qualsiasi persona fisica o giuridica, (4) interferire con o interrompere il servizio o i sistemi attraverso cui il servizio è ospitato da STILL o dai suoi fornitori di servizi, o qualsiasi altro dispositivo o rete associati al servizio offerto, o non tenere conto di requisiti, procedure, norme o prescrizioni applicabili alle reti connesse al servizio, (5) bypassare l'autenticazione dell'utente o le caratteristiche di sicurezza del servizio o di qualsiasi host, rete o account a esso connesso, (6) utilizzare qualsiasi altra interfaccia di programmazione applicativa per accedere al servizio, salvo autorizzazione di STILL, (7) utilizzare il servizio in violazione di qualsiasi legge applicabile; o (8) autorizzare una terza parte, indipendentemente dai diritti per gli utenti definiti ai sensi del presente contratto, a utilizzare gli identificativi degli utenti, i codici, le password, le procedure e le chiavi utente rilasciate o selezionate dal cliente per accedere al servizio.

14. Risoluzione del contratto

Il contratto può essere risolto in qualsiasi momento da entrambe le parti con un preavviso di quattro settimane prima della fine di un mese. Ciò non pregiudica la possibilità di una risoluzione straordinaria per giusta causa.

15. Accordi sussidiari, legge applicabile e foro competente

Non esistono accordi sussidiari orali. Le modifiche o le aggiunte devono avvenire in forma di testo; ciò vale anche per la cancellazione della forma testuale. Al presente contratto si applica solo il diritto tedesco. È esclusa la Convenzione ONU sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili. Il foro competente in caso di controversie tra STILL e il cliente in relazione all'oggetto del servizio è il tribunale di Amburgo. L'eventuale invalidità di singole disposizioni del presente contratto non pregiudica la validità delle restanti parti del contratto. Le parti si impegnano a sostituire una disposizione inefficace con una che si avvicini il più possibile allo scopo previsto.